NATIONS
UNIES

CRC

Convention relative aux droits de l'enfant

Distr.
GENERALE

CRC/C/27/Rev.5
5 mars 1996

FRANCAIS
Original : ANGLAIS

COMITE DES DROITS DE L'ENFANT
Douzième session
Genève, 20 mai-7 juin 1996

SUIVI DE L'EXAMEN DES RAPPORTS PRESENTES CONFORMEMENT A L'ARTICLE 44 DE LA CONVENTION

Note du Secrétaire général

1. A sa quatrième session, le Comité des droits de l'enfant, reconnaissant la nécessité d'examiner périodiquement la manière dont ses suggestions et recommandations sont mises en oeuvre par les Etats parties, a demandé au secrétariat d'indiquer, dans sa note sur l'état des rapports présentés conformément à l'article 44 de la Convention et examinés par le Comité, tous les cas dans lesquels le Comité a proposé de prendre des mesures de suivi.

2. On trouvera dans l'annexe au présent document des informations sur les mesures prises par le Comité au titre du suivi de l'examen des rapports initiaux examinés au 1er mars 1996.

GE.96-10794 (F)

ÀããÛðÛ

ÎÏÉïÉ åÆ é´ÆìÀËÆë’ ÀÏ ˝˘ éÏÉêêÆî ˝кˇ’ åÆÎ íÀèèÈíîÎ ÉëÉîÉÀÏì åÆÎ ÆîÀîÎ èÀíîÉÆÎ À êÀ ÅÈëïÆëïÉÈë íÆêÀîÉïÆ ÀÏì åíÈÉîÎ åÆ é´ÆëæÀëî

ÆõÒõ đÒøõÙÛ	íÒđđÐøõ ÙãÙõÙÒÿ	ÅÐÃđõÛÕ øÛãúÝÕ ÒãÒÿÞõÙØÝÛÕ úÛÕ úûòÒõÕ	ÈòÕÛøýÒõÙÐãÕ úÝ ÅÐÃÙõû	ËÛÕÝøÛÕ úÛ ÕÝÙýÙ úÛÃÒãúûÛÕ	åûÿÒÙ	íÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõ Õ ÚÐÃđÿüÃÛãõÒÙ øÛÕ
àÐÿÙýÙÛ	ÅíÅ˚Å˚¸˚Àúú’¸	ÅíÅ˚Å˚Îí’˛ Ű ˛˘ ¨ØÝÒõøÙÛÃÛ ÕÛÕÕÙÐã¯	ÅíÅ˚Å˝˛˚Àúú˝	đÒø’ ˝¸ ȷ ÿÒ úûÿüÜÒõÙÐã Õ´ÛÕõ ÛãÜÒÜûÛ Ű ûÐÝøãÙø ú´ÒÝõøÛÕ ÙãûÐøÃÒõÙÐãÕ		
ÅÒãÒúÒ	ÅíÅ˚Å˝˝˚Àúú’¸	ÅíÅ˚Å˚Îí’˛˝˘ Ű ˛˝˘ ¨ãÛÝýÙÛÃÛ ÕÛÕÕÙÐã¯	ÅíÅ˚Å˝˛˚Àúú’¸˘	đÒø’ ˝ß ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÕÝø ÿÛÕ ûÒÙõÕ ãÐÝýÛÒÝð ÚÐãÚÛøãÒãõ ÿÒ øûýÙÕÙÐã úÛÕ øûÕÛøýÛÕ úÛ ÿ´ÆõÒõ đÒøõÙÛ		
ÅÐÿÐÃòÙÛ	ÅíÅ˚Å˚ß˚Àúú’¸	ÅíÅ˚Å˚Îí˝˝˛ Ű ˝˝˛ ¨ÚÙãØÝÙÛÃÛ ÕÛÕÕÙÐã¯	ÅíÅ˚Å˝˛˚Àúú˝˛ ¨ÐòÕÛøýÒõÙÐãÕ đøûÿÙÃÛãÒÙøÛÕ¯	đÒø’ ˝ ȷ øûđÐãÕÛÕ ûÚøÙõÛÕ Ű ÿÒ ÿÙÕõÛ úÛ ØÝÛÕõÙÐãÕ Ûõ đÐÛãõÕ ÕÐÝÿÛýûÕ ÒÝð đÒø’ ˝˙ Ű ˝¯	¸ß ûûýøÙÛø ˝кˇ	íûđÐãÕÛÕ ûÚøÙõÛÕ
ÅøÐÒõÙÛ	ÅíÅ˚Å˚ß˚Àúú˝˝к	ÅíÅ˚Å˚Îí’˛˘к Ű ˛ß˝ ¨Ðâþ̀ÙÛÃÛ ÕÛÕÕÙÐã¯	ÅíÅ˚Å˝˛˚Àúú’˛˛	đÒø’ ˛ Ûõ ˛˘ ȷ øÒđđÐøõ Ùãõûø̀ÛÃÒÙøÛ ÚÐãõÛãÒãõ úÛÕ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÕÝø ÿÛÕ ûÒÙõÕ ãÐÝýÛÒÝð ÚÐãÚÛøãÒãõ ÿÒ øûûÐøÃÛ ÿûÜÙÕÿÒõÙýÛ Ûõ ùÝúÙÚÙÒÙøÛ’ Ûõ ÿÛÕ úûÚÙÕÙÐãÕ ýÙÕÒãõ Ű ÒÃûÿÙÐøÛø ÿÒ ÚÐÐøúÙãÒõÙÐã úÛÕ đÐÿÙõÙØÝÛÕ øÛÿÒõÙýÛÕ ÒÝð ÛãûÒãõÕ Ûõ õÛãÒãõ ÚÐÃđõÛ úÛÕ đøûÐÚÚÝđÒõÙÐãÕ Ûðđø̀ÙÃûÛÕ đÒø ÿÛ ÅÐÃÙõû úÒãÕ ÚÛøõÒÙãÕ úÐÃÒÙãÛÕ	ûÙã úÛ ˝кˇ	
åÒãÛÃÒøŸ	ÅíÅ˚Å˚ß˚Àúú’ß	ÅíÅ˚Å˚Îí˝˝кк Ű ˛˙˝ ¨üÝÙõÙÛÃÛ ÕÛÕÕÙÐã¯	ÅíÅ˚Å˝˛˚Àúú’˛˛	đÒø’ ˝¯ ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÕÝø ÿÛÕ ûÒÙõÕ ãÐÝýÛÒÝð ÚÐãÚÛøãÒãõ ÿÒ đÐÕÕÙòÙÿÙõû úÛ øÛõÙøÛø ŸãÛ øûÕÛøýÛ		íÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõ Õ ûÚøÙõÕ Ûã úÒõÛ úŸ ˛˝ ùÒãýÙÛø ˝кˇ

ÆõÒõ đÒøõÙÛ	íÒđđÐøõ ÙãÙõÙÒÿ	ÅÐÃđõÛÕ øÛãúÝÕ ÒãÒÿÞõÙØÝÛÕ úÛÕ úũòÒõÕ	ÈòÕÛøýÒõÙÐãÕ úÝ ÅÐÃÙõũ	ËÛÕÝøÛÕ úÛ ÕÝÙýÙ úÛÃÒãúũÛÕ	åũÿÒÙ	íÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõ Õ ÚÐÃđÿũÃÛãõÒÙ øÛÕ
Æÿ ÎÒÿýÒúÐø	ÅíÅ°Å°¸°Àúú'κ	ÅíÅ°Å°Îí'ß´ Ű ß˘ ¨ØÝÒõøÙÜÃÛ ÕÛÕÕ ÙÐã¯	ÅíÅ°Å°˝´°Àúú'κ	đÒø' ˝˘ ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÚÐÃđÿũÃÛãõÒÙøÛÕ Ûã øũđÐãÕÛ ÒÝð ØÝÛÕõÙÐãÕ đÐÕũÛÕ Ûõ ÒÝð đøũÐÚÚÝđÒõÙÐãÕ ÛðđøÙÃũÛÕÁ đøũÕÛãõÒõÙÐã ú´Ýã úÐÚÝÃÛãõ úÛ òÒÕÛ đÒø' ˝´ ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÕÝø ÿ´ÒđđÿÙÚÒõÙÐã úÛ ÿÒ ÿũÜÙÕÿÒõÙÐã Ûõ ÕÝø ÿ´ÙÃđÒÚõ úÛÕ ÃÛÕÝøÛÕ đøũýÝÛÕ	úũÚÛÃòøÛ ˝κκ˘	ÅíÅ°Å°¸°Àúú'¸ß
æøÒãÚÛ	ÅíÅ°Å°¸°Àúú'˝´	ÅíÅ°Å°Îí'˝¸κ Ű ˝˘˝ ¨ÕÙðÙÜÃÛ ÕÛÕÕÙÐã¯	ÅíÅ°Å°˝´°Àúú'¸˙	đÒø' ¸´ ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÚÐÃđÿũÃÛãõÒÙøÛÕ đÒø ũÚøÙõ ÕÝø ÿÒ ãÐÝýÛÿÿÛ ÿũÜÙÕÿÒõÙÐã Ûõ ÕÛÕ ÙãÚÙúÛãÚÛÕ ũýÛãõÝÛÿÿÛÕ ÕÝø ÿ´ÛðÛøÚÙÚÛ úÛÕ úøÐÙõÕ úÛ ÿ´ÛãûÒãõ đÒø' ¸ß ȷ ÚÐđÙÛ úÛÕ øÒđđÐøõÕ ÒããÝÛÿÕ Ű ÿ´ÀÕÕÛÃòÿũÛ ãÒõÙÐãÒÿÛ Ûõ ÒÝ ÎũãÒõ	˝Ûø ÐÚõÐòøÛ ˝κκ˘	íÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõ Õ ũÚøÙõÕ
ÉãúÐãũÕÙÛ	ÅíÅ°Å°¸°Àúú'˝˙	ÅíÅ°Å°Îí'˘κ Ű ß˝ ¨ØÝÒõøÙÜÃÛ ÕÛÕÕÙÐã¯	ÅíÅ°Å°˝´°Àúú'˝˘ ¨ÐòÕÛøýÒõÙÐãÕ đøũÿÙÃÙãÒÙøÛ Õ¯	đÒø' ˝κ ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ đÒø ũÚøÙõ ÕÝø ÿÛÕ ØÝÛÕõÙÐãÕ đøũÐÚÚÝđÒãõÛÕ ÕÐÝÿÛýũÛÕ ÒÝð đÒø' ˘ Ű ˝ß' ÒûÙã ØÝÛ ÿÛ ÅÐÃÙõũ đÝÙÕÕÛ ûÐøÃÝÿÛø ÕÛÕ ÐòÕÛøýÒõÙÐãÕ ûÙãÒÿÛÕ ÒýÒãõ ÕÛđõÛÃòøÛ ÐÝ ÐÚõÐòøÛ ˝κκ˘	úũÚÛÃòøÛ ˝κκ¸	ÅíÅ°Å°¸°Àúú'¸¯
		ÅíÅ°Å°Îí'˝¯˝ Ûõ ˝¯¸ ¨ÕÛđõÙÜÃÛ ÕÛÕÕÙÐã¯	ÅíÅ°Å°˝´°Àúú'¸´ ¨ÐòÕÛøýÒõÙÐãÕ ûÙãÒÿÛÕ¯	đÒø' ¸˘ ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÚÐÃđÿũÃÛãõÒÙøÛÕ ÕÝø ÿÛÕ đøÐÜøÛÕ øũÒÿÙÕũÕ úÒãÕ ÿ´ũÿÒòÐøÒõÙÐã Ûõ ÿÒ ÃÙÕÛ Ûã ÐÛÝýøÛ úÛÕ øũûÐøÃÛÕ ÿũÜÙÕÿÒõÙýÛÕ	úÛÝð ÒãÕ ¨ÒýÒãõ ÐÚõÐòøÛ ˝κκ¯¯	

ÆõÒõ đÒøõÙÛ	íÒđđĐøõ ÙãÙõÙÒÿ	ÅĐÃđõÛÕ øÛãúÝÕ ÒãÒÿÞõÙØÝÛÕ úÛÕ úüòÒõÕ	ÈòÕÛøýÒõÙĐãÕ úÝ ÅĐÃÙõü	ËÛÕÝøÛÕ úÛ ÕÝÙýÙ úÛÃÒãúüÛÕ	åüÿÒÙ	íÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõ Õ ÚĐÃđÿüÃÛãõÒÙ øÛÕ
ÉÕÿÒãúÛ	ÅíÅ°Å°°°°Àúú’¯	ÅíÅ°Å°Îí’¸˘¸ Ű ¸˘˘ ¨ĐãþÙÙÃÛ ÕÛÕÕÙĐã¯	ÅíÅ°Å°°´°Àúú’˘´	đÒø’ ¸´ ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÕÝø ÿÛÕ ûÒÙõÕ ãĐÝýÛÒÝð ÚĐãÚÛøãÒãõ ÿÒ đĐÕÕÙòÙÿÙõü úÛ øÛõÙøÛø ÿÒ úüÚÿÒøÒõÙĐã øÛÿÒõÙýÛ Ű ÿÒ ÅĐãýÛãõÙĐã		
ÉõÒÿÙÛÛ	ÅíÅ°Å°ß°Àúú’˝ß	ÅíÅ°Å°Îí’¸¸´ Ű ¸¸ß ¨úÙðÙÙÃÛ ÕÛÕÕÙĐã¯	ÅíÅ°Å°°´°Àúú’˝˝	đÒø’ ¸¸ ȷ ÚĐÃÃÝãÙÚÒõÙĐã đÒø ÿ´ÆõÕõ đÒøõÙÛ ÒÝ ÅĐÃÙõü úÛÕ øÒđđĐøõÕ ÒããÝÛÿÕ úÛ ÿ´ÈòÕÛøýÒõĐÙøÛ ãÒõÙĐãÒÿ ÕÝø ÿÛÕ ÛãûÒãõÕ		
èÒÝÙÕõÒã	ÅíÅ°Å°¸°Àúú’˝¸	ÅíÅ°Å°Îí’˝¸¸ Ű ˝¸˘	ÅíÅ°Å°°´°Àúú’˝ß	đÒø’ ˘ Ûõ ¸´ ȷ øÒđđĐøõ úÛ ÕÙõÝÒõÙĐã ØÝÒãõ Ű ÿÒ ÃÙÕÙ Ûã ĐÛÝýøÛ úÛ ÿÒ ÅĐãýÛãõÙĐã	ÒýÒãõ ÿÒ ûÙã úÛ ˝KK¯	
èÒøÒÙÝÒÞ	ÅíÅ°Å°¸°Àúú’˝˘	ÅíÅ°Å°Îí’˝¯˘ Ûõ ˝¯ß ¨ÕÛđõÙÙÃÛ ÕÛÕÕÙĐã¯	ÅíÅ°Å°°´°Àúú’¸˘ ¨ĐòÕÛøýÒõÙĐãÕ đøüÿÙÃÙãÒÙøÛ Õ¯	đÒø’ ¸ ȷ øÒđđĐøõ ÚĐÃđÿüÃÛãõÒÙøÛ ÚĐãõÛãÒãõ úÛÕ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ đÿÝÕ úüõÒÙÿÿüÕ Ûõ ÚĐÃđÿÛõÕ øüđĐãúÒãõ Ű ÿÒ ÿÙÕõÛ úÛÕ đĐÙãõÕ Ű õøÕÙõÛø Ûõ ÒÝð đøüĐÚÚÝđÒõÙĐãÕ ÛðđøÙÃüÛÕ	Ýã Òã ¨ÒýÒãõ ĐÚõĐòøÛ ˝KK´¯	
èüøĐÝ	ÅíÅ°Å°¸°Àúú’˘	ÅíÅ°Å°Îí’ß¸ Ű ß˘ ¨ØÝÒõøÙÛÃÛ ÕÛÕÕÙĐã¯	ÅíÅ°Å°°´°Àúú’˝ß	đÒø’ ˝˘ ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÕÝø ÿÛÕ ÃÛÕÝøÛÕ đøÙÕÛÕ Ûã øüđĐãÕÛ ÒÝð đøüĐÚÚÝđÒõÙĐãÕ ÛðđøÙÃüÛÕ Ûõ ÒÝð øÛÚĐÃÃÒãúÒõÙĐãÕ ûÒÙõÛÕ úÒãÕ ÿÛÕ ĐòÕÛøýÒõÙĐãÕ ûÙãÒÿÛ úÝ ÅĐÃÙõü	ÒýÒãõ ÿÒ ûÙã úÛ ˝KK˘	ÅíÅ°Å°¸°Àúú’¸˘
íüđÝòÿÙØÝÛ ûüúüøÒõÙýÛ úÛ ÑĐÝÜĐÕÿÒýÙÛ	ÅíÅ°Å°ß°Àúú’˝¯	ÅíÅ°Å°Îí’¸¯K ¨ĐãþÙÙÃÛ ÕÛÕÕÙĐã¯	ÅíÅ°Å°°´°Àúú’˜K	đÒø’ ˝ Ûõ ˘¸ ȷ øÒđđĐøõ Ùãõüø ÙÃÒÙøÛ õÛãÒãõ ÚĐÃđõÛ úÛÕ đøüĐÚÚÝđÒõÙĐãÕ ÛðđøÙÃüÛÕ Ûõ úÛÕ ĐòÕÛøýÒõÙĐãÕ ûĐøÃÝÿüÛÕ ÒÝ ÚĐÝøÕ úÛÕ úüÿÙòüøÒõÙĐãÕ úÝ ÅĐÃÙõü	ÒýÒãõ ÿÒ ûÙã úÛ ˝KK˘	

ÆõÒõ đÒøõÙÛ	íÒđđĐøõ ÙãÙõÙÒÿ	ÅĐÃđõÛÕ øÛãúÝÕ ÒãÒÿÞõÙØÝÛÕ úÛÕ úüòÒõÕ	ÈòÕÛøýÒõÙĐãÕ úÝ ÅĐÃÙõü	ËÛÕÝøÛÕ úÛ ÕÝÙýÙ úÛÃÒãúüÛÕ	åüÿÒÙ	íÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõ Õ ÚĐÃđÿüÃÛãõÒÙ øÛÕ
íĐÞÒÝÃÛ¸ÏãÙ úÛ ÇøÒãúÛ¸ àøÛõÒÙÛãÛ Ûõ ú´ÉøÿÒãúÛ úÝ ëĐøú	ÅíÅ°Å°°°Àúú˝	ÅíÅ°Å°Îí'¸˙ Ú ¸˙¯ ¨üÝÙõÙÛÃÛ ÕÛÕÕÛĐã¯	ÅíÅ°Å°˝˚Àúú'¸˘	đÒø' ˘˝ ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÕÝø ÿ´Òđđÿ ÙÚÒõÙĐã úÛ ÿÒ ÅĐãýÛãõÙĐã úÒãÕ ÿÛ õÛøøÙõĐÙøÛ úüđÛãúÒãõ úÛ çĐãÜ ÊĐãÜ	˝KK¯	ÅíÅ°Å°°°Àúú'K
íĐÒãúÒ	ÅíÅ°Å°ß°Àúú˝	ÅíÅ°Å°Îí'K˘ Ûõ Kß ¨ØÝÒõøÙÛÃÛ ÕÛÕÕÛĐã¯	ÅíÅ°Å°˝˚Àúú˝¸ ¨ĐòÕÛøýÒõÙĐãÕ đøüÿÙÃÙãÒÙøÛ Õ¯	đÒø' ¸ Ûõ ˚ ȷ đøüÕÛãõÒõÙĐã ú´Ýã ãĐÝýÛÒÝ øÒđđĐøõ ÙãÙõÙÒÿ đÿÝÕ ÚĐÃđÿÛõ	ÕÛđõÛÃòøÛ° ĐÚõĐòøÛ ˝KK˘	
ÎĐÝúÒã	ÅíÅ°Å°¸°Àúú'¸	ÅíÅ°Å°Îí'¯K Ú ˘˝ ¨õøĐÙõÙÛÃÛ ÕÛÕÕÛĐã¯ Ûõ ÅíÅ°Å°Îí'ßK Ûõ K˙ ¨ØÝÒõøÙÛÃÛ ÕÛÕÕÛĐã¯	ÅíÅ°Å°˝˚Àúú'¯ ¨ĐòÕÛøýÒõÙĐãÕ đøüÿÙÃÙãÒÙøÛ Õ¯ ÅíÅ°Å°˝˚Àúú˝˙ ¨ĐòÕÛøýÒõÙĐãÕ ûÙãÒÿÛÕ¯	ÅíÅ°Å°˝˚Àúú'¯' đÒø' ˝ ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÚĐÃđÿüÃÛãõÒÙøÛÕ ÕÝø ÿÛÕ úĐÃÒÙãÛÕ ÚøÙõÙØÝÛÕ ÙúÛãõÙûÙüÕ đÒø ÿÛ ÅĐÃÙõü ÅíÅ°Å°˝˚Àúú˝˙' đÒø' ¸˘ ȷ ÛãÜÒÜÛÃÛãõ đøÙÕ đÒø ÿÛ ÜĐÝýÛøãÛÃÛãõ úÛ õÛãÙø ÿÛ ÅĐÃÙõü øüÙÝÿÙÛøÛÃÛãõ ÙãûĐøÃü úÛÕ ûÒÙõÕ ãĐÝýÛÒÝð đøüÕÛãõÒãõ úÛ ÿ´Ùãõüø Ŵõ	˝˚ ÃÒÙ ˝KK¸	ÅíÅ°Å°¸°Àúú'¸˙
ÎøÙ êÒãŸÒ	ÅíÅ°Å°ß°Àúú˝¸	ÅíÅ°Å°Îí'¸ß Ú ¸¸˙ ¨ãÛÝýÙÛÃÛ ÕÛÕÕÛĐã¯	ÅíÅ°Å°˝˚Àúú'˘'	đÒø' ˘˘ ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÚĐÃđÿüÃÛãõÒÙøÛÕ ÚĐãÚÛøãÒãõ ÿÛÕ ÛûùÛõÕ úÝ ÚĐãûÿÙõ ÒøÃü ÕÝø ÿÛÕ ÛãûÒãõÕ' ÿÒ đÒøõÙÚÙđÒõÙĐã úÛ ÚÛÕ úÛøãÙÛøÕ ÒÝð ÚĐÃõÒõÕ Ûõ ÿÒ ÃÒãÙÛøÛ úĐãõ ÿÛÕ ÒÝõĐøÙõüÕ õøÒÙõÛãõ ÿÛÕ ÛãûÒãõÕ ÕĐÿúÒõÕ ûÒÙõÕ đøÛÕĐããÙÛøÕ úÛ ÜÝÛøøÛ	úÛÝð ÒãÕ ¨ÒýÒãõ ùÝÙã ˝KK˘¯	
ïÙÛõ ëÒÃ	ÅíÅ°Å°¸°Àúú'˘	ÅíÅ°Å°Îí'˚K Ú ¯˝ ¨õøĐÙÕÙÛÃÛ ÕÛÕÕÛĐã¯	ÅíÅ°Å°˝˚Àúú˝¸	đÒø' ˝˙ ȷ øÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõÕ ÚĐÃđÿüÃÛãõÒÙøÛÕ ÕÝø ÿ´ÒúÃÙãÙÕõøÕõÙĐã úÛ ÿÒ ùÝÕõÙÚÛ đĐÝø ÃÙãÛÝøÕ	ùÝÙã ˝KK¸	ÅíÅ°Å°¸°Àúú'¸˝

ÆõÒõ đÒøõÙÛ	íÒđđÐøõ ÙãÙõÙÒÿ	ÅÐÃđõÛÕ øÛãúÝÕ ÒãÒÿÞõÙØÝÛÕ úÛÕ úũòÒõÕ	ÈòÕÛøýÒõÙÐãÕ úÝ ÅÐÃÙõũ	ËÛÕÝøÛÕ úÛ ÕÝÙýÙ úÛÃÒãúũÛÕ	åũÿÒÙ	íÛãÕÛÙÜãÛÃÛãõ Õ ÚÐÃđÿũÃÛãõÒÙ øÛÕ
ÑũÃÛã	ÅíÅ°Å°ß°Àúú'¸˙	ÅíÅ°Å°Îí'¸¯˝ Ű ¸¯˛ ¨ÐãþÙÜÃÛ ÕÛÕÕÙÐã¯	ÅíÅ°Å°˝˛°Àúú'˘˘	đÒø' ¸¸ ȷ øÒđđÐøõ ÙãõũøÙÃÒÙøÛ ũõÒòÿÙ ÚÐãûÐøÃũÃÛãõ ÒÝð úÙøÛÚõÙýÛÕ úÝ ÅÐÃÙõũ Ûõ õÛãÒãõ ÚÐÃđõÛ úÛÕ đøũÐÚÚÝđÒõÙÐãÕ ÛðđøÙÃũÛÕ ÒÝ ÚÐÝøÕ úÝ úÙÒÿÐÜÝÛ	ùÒãýÙÛø ˝ĸĸ˘	

- - - - -